

令和2年度

島根県点訳・音訳（朗読）ボランティア養成講習会

受講生募集のごあんない（8月スタート）

視覚障がい者情報提供施設「ライトハウスライブラリー」では、視覚障がい者の読書環境・情報環境の充実を目的に、点字図書・録音図書の製作・貸出をしています。その製作に携わっていただくボランティアの養成講座を開催します。ボランティア活動に興味がある方、何か始めようと思っている方、まずは気軽にお問い合わせ下さい。

視覚障がい者情報提供施設（点字図書館） ライトハウスライブラリー

〒690-0884 松江市南田町 141-10

電話 0852-24-8169 ファックス 0852-28-4321

メール library@s-lighthouse.jp

- 事業名 島根県委託 点訳・朗読奉仕員養成事業
- 主催 社会福祉法人島根ライトハウス ライトハウスライブラリー
- 募集対象者 (1) 20歳以上の方(学生の方はご遠慮下さい)
(2) 基本的なパソコン操作ができる方
(3) 講習修了後、継続して活動ができる方
- 定員・内容
- 点訳コース 10名**
パソコンを使用して、点字図書を製作する技術を習得します。
- 音訳コース 10名**
図書を読む(音訳する)方法、読んでパソコンに録音する技術を習得します。
- デイジー編集コース 5名**
録音された音声をパソコンで加工し、録音図書を製作する技術を習得します。
- 実施時期
- | | | |
|-----------|---------------------|-----------------|
| 点訳コース | 2020.8～2021.3(全20回) | 火曜日 9:30～12:00 |
| 音訳コース | // | 火曜日 13:30～16:00 |
| デイジー編集コース | 2020.8～2020.10(全5回) | // |
- *8月25日及び3月2日は点訳・音訳コースともに13:30～16:00
*同時に複数のコースを受講いただくことはできません。
- 会場 ライトハウスライブラリー(松江市南田町141-10)
- 受講料 無料(テキスト代 実費負担)
※講習に必要なパソコンは各自ご用意ください。
- 留意事項 (1) 応募者を対象とした説明会及び選考会を8月4日(火)点訳は10時から、音訳及びデイジー編集は14時から開催します。応募される方は、必ずご参加ください。
(2) 受講の可否は、8月14日(金)を目処にお知らせします。
- 応募方法 裏面の申込書に必要事項を記入の上、郵送、ファックス、Eメールいずれかで応募してください。
- 応募締切 2020年7月28日(火)必着

■お問合せ・お申込み先

視覚障がい者情報提供施設(点字図書館) ライトハウスライブラリー
〒690-0884 松江市南田町141-10
電話 0852-24-8169 ファックス 0852-28-4321
メール library@s-lighthouse.jp
URL <https://www.lighthouse-lib.jp/> (ホームページからのお問い合わせも可能です)

※西部地区での活動をご希望の方は、下記にお問い合わせください。

島根県西部視聴覚障害者情報センター
〒697-0016 浜田市野原町1826-1 いわみーる2F
電話 0855-24-9334 ファックス 0855-24-9335

8月 25日	点 訳 コ ー ス	開講式・入門講座	音 訳 コ ー ス	開講式・入門講座	デ ィ ジ ー 編 集	開講式・入門講座
9月 1日		点字・点訳の基礎		音訳法（基礎）		編集 1
8日		50音・仮名づかい、点字器点字タイプについて		音訳法		編集 2
15日		数字・アルファベット 1		音訳実技 1		編集 3
29日		数字・アルファベット 2		音訳実技 2		編集 4
10月 6日		自立語ほか		図書製作マニュアル		
13日		付属語ほか		デジタル録音 1		
27日		固有名詞ほか		デジタル録音 2		
11月 10日		句読符ほか		処理 1		
17日		線類ほか		処理 2		
24日		その他記号類、簡単な PC 操作		録音演習		
12月 1日		本文の形式、調査について		調査・製作マニュアル		
8日		詩・戯曲・図ほか		校正基準		
15日		本文以外の割り付け 1		訂正演習（録音室）		
1月 12日		本文以外の割り付け 2、新聞点訳		修了製作について 1		
19日		校正について、修了試験		図書製作実技復習		
26日		図書製作について		操作復習		
2月 2日		図書製作について		修了製作について 2		
16日	「点訳のしおり」、点訳 Q & A	雑誌音訳について				
3月 2日	修了式	修了式	修了式			



*スケジュール（日程・内容等）は変更になる場合があります。

*今後の新型コロナウイルスの感染状況によっては、講習会開催前または開催期間中において、中止や延期等になる場合があります。開催前に中止となった場合、ホームページでご案内させていただきます。

◆貸出のリクエストは全国から

視覚障がい者への情報提供を行うネットワーク『サピエ』は、全国の視覚障害者情報提供施設（点字図書館）や公共図書館、ボランティア団体など330を超える施設や団体が加盟し点字図書や録音図書の情報をはじめ、暮らしに密着した地域・生活情報などさまざまな情報を提供しています。

『サピエ図書館』には、各施設で製作した点字・録音図書が登録されており、全国の視覚障がい者が借りることができます。また、インターネットを通じて直接ダウンロードして利用することもできます。

このように、製作された点字図書や録音図書は、全国の図書館を通じて視覚障がい者に利用されています。



◆点字・点訳とは？

点字とは、視覚障がい者が使用する文字です。書く方法は、点字器・点字タイプライター・パソコン（点訳ソフト）があります。点字に対して、一般に使用する文字を墨字（すみじ）といい、墨字で使う文字や記号（かな、数字、アルファベットなど）は、おおよそ点字での表記が可能です。墨字原文を出来るだけ忠実に点字に置き換えることを「点訳」といい、講習では、点字の50音の習得から点字表記の様々な規則を学習します。受講後はパソコンを使用して点字図書製作や校正をしていただきます。

◆音訳（朗読）とは？

視覚障がい者の中には、点字を読めない方も多数いらっしゃいます。音声になった図書は、そんな方々の読書の大きな助けになっています。「音訳」とは図書や雑誌、新聞などの視覚情報を音声に変換することをいい、視覚障がい者に誤った情報が伝わることがないように正確さが求められます。本講習では発声・発音の基礎から、文章の音訳法や校正法を学習します。受講後はパソコンなどにより録音図書の製作や校正をしていただきます。

◆デイジー編集とは？

音訳ボランティアにより録音された音声をパソコンで加工し、利用しやすい録音図書を製作する技術を学習します。講習では、ページ付、セクション分けといった編集法を習得していただきます。

ライトハウスライブラリー行

FAX：0852-28-4321

◆◆◆点訳・音訳（朗読）ボランティア養成講習会受講申込書◆◆◆

年 月 日

フリガナ	生年月日		
氏名	西暦	年	月 日
(歳)			
住所 〒			
電話（携帯電話可）	ファックス番号		
メールアドレス（携帯電話可）			
希望するコース	点訳	朗読（音訳）	デイジー編集
○欄にシ印をつけてください。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
応募動機、自己PRなどを記入してください。			

※ ファックスの場合、申込書をそのまま送信して下さい。メールの場合 library@s-lighthouse.jp まで
※ 申込書に記載された個人情報は、本事業に係る目的以外には使用いたしません。